

¿QUÉ PASA? – MUNDO LATINO



2023-11-25

Resumen anual

Producent: Fredrik Jansson

SERGIO: ¡Hola amigos! Están escuchando el resumen del primer año de “¿Qué pasa? Mundo Latino”.

Soy Sergio y les pido que nos acompañen en este viaje por los episodios de 2023.

Los migrantes de Cuba

SERGIO: Empezamos en mi país de origen, Cuba.

En los últimos años, muchos de mis compatriotas han dejado el país para buscarse una vida mejor.

En enero de este año estuve en Cuba para entender lo que está pasando.

Escuchamos de nuevo parte de mi conversación con Mercedes.

MERCEDES: Como joven cubana te puedo decir que mi país me encanta.

SERGIO: Por una parte, a Mercedes le encanta el ambiente de Cuba. Sin embargo, no se ve en un futuro viviendo aquí.

MERCEDES: Mis sueños están muy lejos de cumplirse. Un salario no te alcanza ni siquiera para comprar la comida del mes.

Balón de oro y la moral de los futbolistas

SERGIO: Ahora hablaremos de gente con muuuucho dinero. 😊

Gente que compite por el Balón de Oro. Es decir, el premio para la mejor y el mejor futbolista del mundo. El argentino, Leo Messi, ganó por octava vez.

Y la española, Aitana Bonmatí, se llevó su primer Balón de Oro.

NOVAK DJOKOVIC: Aitana Bonmatí.

SERGIO: Ella expresó que los futbolistas tienen una responsabilidad, tanto dentro como fuera de la cancha.

AITANA BONMATI: As role model we have a responsibility on and of the pitch. We should be more than athletes.

Y justamente sobre la responsabilidad de los futbolistas hablábamos esta primavera.

Volvemos a escuchar parte del reportaje de Alex Margulis, desde Buenos Aires, Argentina.

resumen anual

årskrönika

les pido que nos acompañen

jag ber er att följa med oss

país de origen

hemland

compatriotas

landsmän/landsmaninnor

buscarse una vida

mejor

söka sig ett bättre liv

ambiente

stämning

no se ve un futuro

hon ser ingen

framtid

cumplirse

uppfyllas

no te alcanza

räcker inte för dig

ni siquiera

inte ens

Balón de oro

Guldbollen

octava vez

åttonde gången

se llevó

tog hem

tanto dentro como

fuera de la cancha

både på och utanför

planen

ALEX MARGULIS: Esteban Beckerman es historiador de fútbol. Le pregunto qué le preguntaría a Messi con respecto a los derechos humanos si tuviera la oportunidad de entrevistarle.

ESTEBAN BECKERMAN: Posiblemente me costaría la imposibilidad de seguir entrevistando a Messi.

ALEX: Bueno, Esteban cree que una entrevista con respecto a los derechos humanos sería interrumpida. Los jugadores son empleados de sus clubes y preguntas de esa naturaleza es mejor no hacerlas.

Países como Arabia Saudita y Catar contratan jugadores espectaculares con el objetivo de desviar la atención de sus regímenes antidemocráticos.

¿Podemos continuar disfrutando de estos jugadores como si no pasara nada?

Música

SERGIO: Hoy presentamos una banda colombiana con un nombre francés. Ellos vienen de la capital, Bogotá, y se llaman Monsieur Periné.

Esta canción se titula “Volverte a ver”.

Volverte a ver de Monsieur Periné...

Protestas en Perú

SERGIO: En febrero estuvimos en Perú por primera vez. Violentas protestas agitaron al país. En 7 años los peruanos han estado gobernados también por 7 presidentes.

Desde la universidad de Cajamarca, Ricardo García nos informa sobre un país con mucha desigualdad.

RICARDO GARCÍA: Ahora estoy en la Universidad Nacional de Cajamarca. Aquí estudian en su mayoría alumnos de bajos recursos.

EVELIN: Soy peruana, quiero demostrar el apoyo hacia mis hermanos, más que todo.

RICARDO: Hablo con Evelin, de 21 años. Hablamos sobre los 60 muertos durante las protestas. Evelin se siente conmovida e indignada, porque nadie se hace responsable de los hechos.

EVELIN: Hay más de 60. Nadie se está haciendo responsable.

RICARDO: Para Evelin, el derecho a la protesta y poder expresar su opinión es muy importante. Pero Evelin dice que la prensa aliada al gobierno les llama terroristas a los manifestantes.

EVELIN: Incluso, hasta en la prensa, nos han catalogado como terroristas.

RICARDO: ¿Qué sientes?

EVELIN: Indignación.

qué le preguntaría
vad han skulle fråga
con respecto a los
derechos humanos
gällande mänskliga
rättigheter
entrevistarle
intervjua honom
me costaría la
imposibilidad
det skulle kosta mig
chansen
desviar
avleda
como si no pasara
nada
som om inget hänt

volverte a ver
att träffa dig igen

agitaron
skakade
han estado
governados
har varit styrda
desigualdad
ojämlikhet

bajos recursos
låginkomstigare
el apoyo
stödet

conmovida
rörd

indignada
upprörd

la prensa
pressen

aliada al gobierno
som är kopplad till
los manifestantes
demonstranterna

El racismo en Uruguay

SERGIO: Seguimos hablando sobre gente que se siente discriminada y que reclama sus derechos.

Viajamos a Uruguay, un país donde el 14 por ciento de la población es afrodescendiente.

Desde el carnaval de Montevideo, Martín Rorra nos contó sus experiencias, relacionadas con el racismo en el país.

MARTÍN: Lo siento, lo vivo, a diario, en donde vivimos, en donde nos divertimos también. Hoy por hoy sabemos que hay ciertos lugares que es mejor no ir para evitar situaciones de discriminación.

Tótem, una película premiada

SERGIO: Y ahora hablaremos un poco de cine mexicano. Sobre una película dramática producida en 2023, y titulada “Tótem”.

Ganó el premio al mejor largometraje de ficción en el Festival de Cine de Morelia, en México.

SOL: “Cuando se va a acabar el mundo”

La película cuenta la historia de Sol, una niña de siete años que prepara una fiesta sorpresa para su padre.

Abortos en Chile

El aborto fue ilegal en Chile hasta el año 2017. Hace unos años se aprobó una nueva ley que lo permite, pero solamente si la vida de la mujer está en peligro, si el feto no va a sobrevivir o si la mujer ha sido violada.

¿Qué opinan las mujeres de esta ley?

Nuestra reportera Kim S. Aguayo nos contaba más desde Santiago de Chile.

KIM: Primero hablo con Javiera Canales, una abogada de 31 años.

JAVIERA: Es importante legalizar el aborto en Chile, principalmente para que terminen los abortos clandestinos, y también para disminuir las muertes maternas.

KIM: También hablo con Rosita Puelma. Ella estudia derecho en la Pontificia Universidad Católica de Chile.

ROSITA: Sí, yo soy antiaborto, pero más que antiaborto me gustaría decir provida.

reclama sus derechos

kräver sina

rättigheter

afrodescendiente

med ursprung i

Afrika

nos contó

han berättade för oss

donde nos

divertimos

där vi roas oss

ciertos lugares

vissa platser

premio

pris

largometraje

långfilm

cuando se va a

acabar el mundo

när går jorden

under

se aprobó

godkände man

permite

tillåter

el feto

fostret

violada

våldtagen

clandestinos

hemliga

disminuir

minska

derecho

juridik

me gustaría decir

skulle jag vilja säga

KIM: Ella quiere una prohibición absoluta. Le pregunto qué piensa sobre el derecho al aborto para una mujer que ha sido violada.

ROSITA: *Yo creo que, como sociedad, deberíamos apoyar a esa mujer, ayudándole a recibir tratamiento, terapia, para que supere este trauma, y también ayudarla a dar a luz a ese niño.*

El reportaje más polémico

SERGIO: Y terminamos este resumen con el reportaje que provocó más comentarios en Facebook y más emociones entre los profesores de español en Suecia.

En español, las palabras femeninas suelen terminar en A y las palabras masculinas en O. Por ejemplo, todos o todas. En Argentina hay gente que ha empezado a sustituir esas letras por la E.

Silvina Gruppo enseña Morfología y Sintaxis en la Universidad Nacional de las Artes en Buenos Aires. Así introduce sus clases.

SILVINA GRUPPO: *Queridos estudiantes, espero que todes hayan entregado los trabajos prácticos.*

SERGIO: Y ahora sí que le vamos poniendo punto final a esta aventura en su primer año de vida.

La buena noticia, en febrero de 2024 venimos con más noticias y reportajes. Todo el grupo de “¿Qué pasa? Mundo Latino” les exhorta a seguir estudiando el español con acento latino.

¡Abrazos para compartir y que les vaya bonito!

violada
våldtagen
deberíamos apoyar
vi borde stötta
ayudándole
hjälpa henne
tratamiento
behandling
para que supere
för att hon ska komma över
dar a luz
föda
provocó
framkallade
suelen terminar
de brukar sluta
sustituir
ersätta
enseña
undervisar
Morfología
läran om ordens betydelse och grammatik
espero que hayan entregado
jag hoppas att ni har lämnat in
les exhorta a seguir estudiando
uppmantar er att fortsätta plugga